

Français

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel et le conserver pour future référence.

Pour les clients en Europe

Ce produit a été fabriqué par ou pour le compte de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Toutes les questions relatives à la conformité des produits basées sur la législation européenne doivent être adressées à son représentant, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne.

Pour toute question relative au Service Après-Vente ou à la Garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées qui vous sont communiquées dans les documents « Service (SAV) » ou Garantie.

Pour les clients au Canada

GARANTIE LIMITÉE DE SONY - Rendez-vous sur <http://www.sonybiz.ca/pro/lang/en/ca/article/resources-warranty-product-registration> pour obtenir les informations importantes et l'ensemble des termes et conditions de la garantie limitée de Sony applicable à ce produit.

Présentation

- Cet objectif est conçu pour être utilisé avec le projecteur Sony.
- Vérifiez dans le mode d'emploi et le guide d'installation destiné aux distributeurs fournis avec votre projecteur que cet objectif est adapté à votre projecteur avant de l'utiliser.
- Lisez le mode d'emploi et le guide d'installation destiné aux distributeurs fournis avec votre projecteur concernant le changement de l'objectif.

Remarque concernant la condensation

Si la pièce dans laquelle le projecteur est installé subit de brusques changements de températures ou si vous déplacez le projecteur d'un endroit froid à un endroit chaud, de la condensation peut se former à l'intérieur du projecteur. Étant donné que la condensation peut provoquer un dysfonctionnement, réglez la température de votre climatiseur avec précaution. Si la condensation se forme, laissez le projecteur allumé pendant deux heures avant de l'utiliser.

Remarques

- Vérifiez toujours que l'appareil fonctionne correctement avant l'utilisation. **Sony n'assumera pas de responsabilité pour les dommages de quelque sorte qu'ils soient, incluant mais ne se limitant pas à la compensation ou au remboursement, à cause de la perte de profits actuels ou futurs suite à la défaillance de cet appareil, que ce soit pendant la période de garantie ou après son expiration, ou pour toute autre raison quelle qu'elle soit.**
- **Sony n'assumera pas de responsabilité pour les réclamations, quelle qu'elles soient, effectuées par les utilisateurs de cet appareil ou par des tierces parties.**
- **Sony n'assumera pas de responsabilité pour la cessation ou l'interruption de tout service lié à cet appareil, résultant de quelque circonstance que ce soit.**

A propos du montage de l'objectif

Le montage de l'objectif comporte un risque d'incendie ou de blessure aux personnes. L'utilisateur doit demander au représentant Sony qualifié de monter l'objectif.

Remarques

- Les objectifs se griffent aisément. Lors de la manipulation des objectifs, placez-les toujours sur une surface stable de niveau en position horizontale.
- Evitez de toucher la surface de l'objectif.
- Ne placez pas des objets juste devant l'objectif pour éviter de bloquer la lumière durant la projection.
Si la lumière est bloquée, la chaleur risque d'endommager ces objets ou l'objectif de l'appareil (ce qui peut entraîner une déformation, etc.). Utilisez la touche de masquage d'image pour suspendre la projection pendant un court instant.

Español

Antes de poner en funcionamiento la unidad, lea detenidamente este manual y consérvelo para referencias futuras.

Para los clientes de Europa

Este producto ha sido fabricado por, o en nombre de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. Las consultas relacionadas con la conformidad del producto basadas en la legislación de la Unión Europea deben dirigirse al representante autorizado, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con el servicio o la garantía, por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

Descripción general

- Este objetivo se ha diseñado para utilizarlo con el proyector de Sony.
- Antes de utilizar dicho objetivo, consulte el manual de instrucciones y el manual de instalación para proveedores para asegurarse de que el objetivo es compatible con el proyector.
- Para cambiar el objetivo, consulte el manual de instrucciones y el manual de instalación para proveedores incluidos con el proyector.

Acerca de la condensación

Si la temperatura de la habitación en la que se instala el proyector cambia rápidamente, o si el proyector se traslada súbitamente de un lugar muy frío a uno muy cálido, es posible que se produzca condensación en el proyector. La condensación puede provocar errores de funcionamiento, por lo que debe prestarse atención al ajustar la temperatura del aire acondicionado. Si se produce condensación, deje el proyector encendido durante dos horas antes de utilizarlo.

Notas

- Verifique siempre que esta unidad funciona correctamente antes de utilizarlo. SONY NO SE HACE RESPONSABLE POR DAÑOS DE NINGÚN TIPO, INCLUYENDO PERO NO LIMITADO A LA COMPENSACIÓN O PAGO POR LA PÉRDIDA DE GANANCIAS PRESENTES O FUTURAS DEBIDO AL FALLO DE ESTA UNIDAD, YA SEA DURANTE LA VIGENCIA DE LA GARANTÍA O DESPUÉS DEL VENCIMIENTO DE LA GARANTÍA NI POR CUALQUIER OTRA RAZÓN.
- SONY NO SE HACE RESPONSABLE POR RECLAMACIONES DE NINGÚN TIPO REALIZADAS POR USUARIOS DE ESTA UNIDAD O POR TERCEROS.
- SONY NO SE HACE RESPONSABLE DE LA FINALIZACIÓN NI DE LA INTERRUPCIÓN, POR LA CIRCUNSTANCIA QUE FUERA, DE CUALQUIER SERVICIO RELACIONADO CON ESTA UNIDAD.

Acerca de la instalación del objetivo

Si el objetivo lo instala personal no especializado, pueden producirse incendios o daños a las personas. Los usuarios deben solicitar los servicios de un técnico Sony especializado para instalar el objetivo.

Notas

- Los objetivos se arañan con facilidad. Cuando los maneje, colóquelos siempre con suavidad sobre una superficie estable y nivelada en posición horizontal.
- Evite tocar la superficie de los objetivos.
- No coloque ningún objeto justo delante del objetivo que pueda bloquear la luz durante la proyección.
Si se bloquea la luz, el calor puede dañar el objeto o el objetivo de la unidad y provocar deformaciones, etc. Utilice la tecla de función de apagado de la imagen para interrumpir la proyección momentáneamente.

中文

机型名称：投影镜头

使用产品前请仔细阅读本使用说明书，并请妥善保管。

关于废弃产品的处理

请不要将废弃的产品与一般生活垃圾一同弃置。
正确处置废弃的产品有助于避免对环境和人类健康造成潜在的负面影响。
具体的处理方法请遵循当地的规章制度。

概述

- 本镜头为使用 Sony 投影机而设计。
- 使用之前请务必阅读随机附带的使用说明书和安装手册，以确认该镜头适用于您的投影机。
- 更换镜头请参见随机附带的使用说明书和安装手册。

关于湿气凝结

如果投影机安装地的室温急剧变化，或如果突然将投影机从寒冷的地方搬到温暖的地方，投影机中可能会出现湿气凝结。由于湿气凝结可能会造成故障，所以在调节空调温度设定时请小心。如果出现湿气凝结，请让投影机保持开启状态约两小时后再使用。

注意

- 在使用前请始终确认本机运行正常。
无论保修期内外或基于任何理由，SONY 对任何损坏概不负责。由于本机故障造成的利润损失等，无论是在保修期以内或者以外，SONY 均不作任何赔偿。
- SONY 对本产品用户或第三方的任何索赔概不负责。
- SONY 对因任何情况导致终止或停止使用本机相关服务概不负责。

关于镜头的安装

安装镜头可能会引起火灾或造成人身伤害，应请 Sony 公司专业技术人员进行安装。

注意

- 镜头容易被划伤，请轻稳持拿，并使其表面位于水平位置。
- 请勿触摸镜头表面。
- 在投影期间，请勿在镜头面前放置可能会遮挡光线的物品。
如果光线被遮挡，热量可能会损坏物品或本机镜头（导致变形等）。
请使用图像关闭功能暂停投影一段时间。